

May 10, 1973

**Agenda, Brazilian Delegation to West Germany,
'Program of the Meeting on Nuclear Cooperation'**

Citation:

"Agenda, Brazilian Delegation to West Germany, 'Program of the Meeting on Nuclear Cooperation'", May 10, 1973, Wilson Center Digital Archive, CPDOC Archives, PNB ad 1973.10.05 pp. 41-43. Obtained and translated by Fundação Getúlio Vargas.
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/116876>

Summary:

Schedule of the Brazilian delegation during a visit to various cities in West Germany (Bonn, Erlangen, Frankfurt) in February 1973. This mission is regarded as a critical step towards the establishment of the nuclear agreement with West Germany in 1975. The hand-written notes indicate the appointments and the sites to be visited by technical officials, engineers Carlos Syllus, who later became Director for Technology at Nuclebras, David Neiva Simon, who had been involved in the negotiations of the first Angra power plant with Westinghouse, and Ambassador Nogueira Batista, who would later become president of Nuclebras.

Credits:

This document was made possible with support from Carnegie Corporation of New York (CCNY)

Original Language:

Portuguese

Contents:

Original Scan
Translation - English

PROGRAMA DA REUNIÃO SOBRE COOPERAÇÃO NUCLEAR

118 1973.10.05
Inter of State
11 On
[00/00/1973-75]

dia 5.2 - quarta-feira

16.00 hs. - a discussão seguirá a ordem dos artigos do Anteprojeto. "averá sempre intérpretes, dispensando a necessidade do uso do idioma inglês.

Delegação brasileira

Delegação alemã

Min. Paulo Nogueira Batista
Prof. "ervásio de Carvalho
Dr. Carlos Syllus
Sec. Marcelo Didier
Dr. Neiva Simon
Sec. Eduardo Roxo

MD Hermes - A.A. Abt. 4
VLR Hauber - A.A. Abt. 2/22
VLR Scholtyssek - A.A. Abt. 4/13
VLR Neuer - A.A. Abt. 5/01
✓ VLR von Wagner - A.A. Abt. 3/10
✓ MDg Loosch - BMFT
✓ ORR Gruber - BMFT
✓ Dr. Eisenbeiss - BK
✓ RD Hagen - BMI
✓ RD Gutermuth - BMWi
MR Struck - BMWi

dia 6/2 - quinta-feira

13.00 Almoço of SK/Steag

20.00 hs. - jantar oferecido pelo Dr. Hermes à Delegação Brasileira, no Cäcilienhöhe (os convites serão enviados).

dia 7/2 - sexta-feira

18.30 hs. - cocktail oferecido pelo Embaixador Mafra.

dias 8, 9, 10/2 - sábado, domingo e segunda-feira

Não haverá reunião de trabalho.

dia 10/2 - segunda-feira

A Delegação Brasileira está convidada para assistir ao "Rosenmontag-Zug", em Colônia. O encontro será às 10.10 hs. no Hotel Steigenberger, de onde se partirá para a "estação Ferroviária (Hauptbahnhof) de Bonn, às 10.49 hs., em direção a Colônia. Aos convidados foram reservados lugares na Tribuna. A hora de regresso a Bonn ficará ao critério de cada um.

Erlangen?

dia 11/2 - terça-feira

dia 12/2 - quarta-feira (data inexorável para o término das negociações em Bonn. Caso não se tiver chegado a um acordo até esta data, as negociações poderiam prosseguir posteriormente em Brasília).

11.17

Hannover
13.00 hs. - almoço oferecido pelo Secretário de Estado Sachs.

*13 5ª feira Frankfurt Kewa
Steag/Karlsruhe
14 6ª " " Uvan*

	H	Syllus DSimon	PMB
4	Terce	Essen (Steag)	Essen
5	Quarta	Erlanger	Bonn
6	Quinta	"	
7	Sexta	"	
8	<u>Sub</u>	"	<u>Erlanger</u>
9	Dom	"	"
10	Seg	"	"
11	Terce	Hecht (Kawa)	Bonn
12	Quarta	{ M " " A Bonn	"
13	Quinta	{ T " N GFK Steag	GFK
14	Sexta	GFK Frankfurt (UG)	" Frankfurt (UG)

[00/00/1973-75?]
PNE 1973.10.05
ad

Cooperação científico- tecnológica Brasil- Alemanha
Viagens de professores e técnicos alemães ao Brasil

PESQUISA NUCLEAR:

Professor Alexander Hocker
Especialista em legislação sobre assuntos nucleares
Diretor Administrativo e Legal do Centro de Jülich
Viagem ao Brasil está prevista para meados do corrente mês de outubro.
Duração: duas a três semanas

PESQUISA AERONÁUTICA E ESPACIAL:

Missão Técnica Aeronáutica- Espacial. Integrada pelos professores Heinrich Doetsch e Fred Thomas. Ambos professores da Universidade de Braunschweig e membros do Instituto "Alemão de Pesquisa e Ensaio de Navegação Aérea e Espacial de Porz- Wahn (DFVLR)
Viagem ao Brasil (já fixada) : 9 a 16 de novembro

Durante o mesmo período está prevista a ida ao Brasil do Professor Ing Heyser, Diretor do Instituto de Gasdinâmica Aplicada do Instituto Alemão de Pesquisa e Ensaio de Navegação Aérea e Espacial de Porz- Wahn (DFVLR)

PESQUISA OCEANOGRÁFICA:

Professor Dr. Gotthilf Hempel
Chefe da SEção de Biologia de Pesca do Instituto de Oceanografia da Universidade de Kiel
Ida ao Brasil (já fixada): 17 a 21 de novembro

Program of the meeting on nuclear cooperation

February 5 - Wednesday

16:00 hs. - The discussion shall follow the order of the articles of the Pre-project.

Interpreters shall always be available. The use of English is not needed.

Brazilian Delegation

Min. Paulo Nogueira Batista

Prof. Gervário de Carvalho

Dr. Carlos Syllus

Dr. Neiva Simon

Sec. Eduardo Roxo

German Delegation

M.D. Hermes A.A. Abt. 4

VLR Hauber - A.A. Abt. 2/22

VLR Scholtyssek - A. A. Abt. 4/15

VLR Neuer - A. A. Abt. 5/01

VLR von Wagner - A. A. Abt. 5/10

MDg Looschet - BMFT

ORR Gruber - BMFT

Dr. Eisenbeiss - BK

RD Hagen - BMI

RD Guthermuth - BMW1

MR Struck - BMW1

February 6 - Thursday

13:00 hs. Luncheon with [illegible-handwritten]

20:00 hs - Dinner given by Dr. Hermes to the Brazilian Delegation at Cecilienhöhe (invitations will be sent)

February 7 - Friday

18:30 hs. Cocktail offered by Ambassador Mafra

February 8, 9 and 10 - There will be no working meeting

February 10 - Monday

The Brazilian Delegation will be invited to watch "Rosenmontag-Zug", at Koln.

Meeting will be at 10:10hs. at Hotel Steigenberger, from where the participants will leave for the Bonn Train Station (Hauptbahnhof). At 10:49 hs., toward Koln. Places have been reserved at the Podium for the invitees. The time of return to Bonn will be at each one's discretion.

February 11 - Tuesday

February 12 - Wednesday - (mandatory date for the close of negotiations in Bonn. In case no agreement is reached by that date, negotiations could continue in Brasilia.)

13:000 hs. Luncheon offered by Secretary of State Sachs.

[Handwritten] - 13 Thursday - Frankfurt - 14 - Friday [illegible]

[Handwritten page]

	H Syllus	
	D Simon	PNB
4 Tuesday	ESka (Stag)	ESka

5	Wednesday	Erlangen	Bonn
6	Thursday	"	
7	Friday	"	Erlangen
8	Saturday	"	"
9	Sunday	"	"
10	Monday	"	"
11	Tuesday	Hoechat (Kawa)	Bonn
12	Wednesday	{MATN " "	
13	Thursday	ojk	ojk
14	Friday	Frankfurt (UG)	Frankfurt (UG)

Scientific-technological cooperation Brazil-Germany

NUCLEAR RESEARCH:

Professor Alexander Hocker

Nuclear legislation specialist

Administrative and Legal Director of the Jülich Center

Trip to Brazil foreseen for the middle of current October

Duration: two to three weeks

AERONAUTICS AND SPACE RESEARCH:

Technical Aeronautics-Space. Composed of Professors Heinrich Doetsch and Fred Thomas. Both are Professors at the University of Braunschweig and members of the "German Institute for Research and Testing of Aerial and Space Navigation of Porz-Wahn (DFVLR)

Trip to Brazil (already set): 9 to 16 November

During this period the trip to Brazil of Professor Ing Heyser, Director of the Institute for Applied Gasdynamics of the German Institute of Research and Testing of Aerial and Space Navigation of Porz-Wahn (DFVLR) is envisaged.

Oceanographic research:

Professor Dr. Gotthilf Hempel

Head of the Fisheries Biology Section of the Oceanographic Institute of the University of Kiel

Trip to Brazil (already set) 17 to 21 November